

一、最新中国法令

● 关于加快实施自由贸易区战略的若干意见

- 【发布单位】国务院
【发布文号】国发〔2015〕69号
【发布日期】2015-12-17
【内容提要】该意见提出积极推进“一带一路”沿线自由贸易区、加快建设高水平自由贸易区、健全保障体系等。其中包括：

加快建设高水平自由贸易区
<ul style="list-style-type: none">▪ 提高货物贸易开放水平。▪ 扩大服务业对外开放。<ul style="list-style-type: none">➢ 推进金融、教育、文化、医疗等服务业领域有序开放；➢ 放开婴幼儿养老、建筑设计、会计审计、商贸物流、电子商务等服务业领域外资准入限制；➢ 吸引外商投资于法律法规许可的文化产业领域。▪ 放宽投资准入。▪ 推进规则谈判。加快推进知识产权保护、环境保护、电子商务、竞争政策、政府采购等新议题谈判。▪ 提升贸易便利化水平。
健全保障体系
<ul style="list-style-type: none">▪ 继续深化自由贸易试验区试点。▪ 完善外商投资法律法规。推动修订中外合资经营企业法、中外合作经营企业法和外资企业法，研究制定新的外资基础性法律。▪ 完善事中事后监管的基础性制度。建立社会信用体系、信息共享和综合执法制度、企业年度报告公示和经营异常名录制度、社会力量参与市场监管制度、外商投资信息报告制度、外商投资信息公示平台、境外追偿保障机制等。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-12/17/content_10424.htm

● 会计档案管理办法

- 【发布单位】财政部、国家档案局
【发布文号】财政部、国家档案局令 第 79 号
【发布日期】2015-12-11
【实施日期】2016-01-01
【内容提要】此次调整主要包括：
- 完善会计档案的定义和范围。
 - 增加并明确电子会计档案的管理要求。
 - 完善会计档案的销毁程序。
 - 明确会计档案出境的管理要求。

一、最新中国法令

● 自由贸易区战略实施加速化に関する若干意见

- 【発布機関】国務院
【発布番号】国発〔2015〕69号
【発布日】2015-12-17
【概要】本意見では、「一帯一路」沿線国との自由貿易区建設を積極的に推し進め、高水準の自由貿易区の建設を加速化し、保障体系を改善することなどを提起している。このうち、以下の内容が含まれる。

高水準の自由貿易区建設を加速化する
<ul style="list-style-type: none">▪ 貨物貿易の自由化水準を向上させる。▪ サービス業の対外開放を拡大する。<ul style="list-style-type: none">➢ 金融、教育、文化、医療などのサービス業分野の開放を秩序立てて行う。➢ 幼児教育・老人介護、建築設計、会計監査、商貿物流、電子商取引などのサービス業分野への外資参入規制を緩和する。➢ 法令で認められている文化産業分野への外国投資を誘致する。▪ 投資参入規制を緩和する。▪ 規則の谈判を推し進める。知的財産権保護、環境保護、電子商取引、競争政策、政府調達などを新議題とする谈判の実施を早める。▪ 貿易の利便化水準を向上させる。
保障体系を改善する
<ul style="list-style-type: none">▪ 自由貿易試験区の試行を引き続き推進する。▪ 外商投資の法律法規を整備する。中外合弁経営企業法、中外合作経営企業法、外資企業法の改正を推し進め、新たな外資の基本的法律を研究のうえ、制定する。▪ 事中・事後監督管理の基本制度を整備する。社会信用体系、情報共有・総合法執行制度、企業年度報告公示・経営異常名簿制度、社会的な力による市場監督参与制度、外商投資情報報告制度、外商投資情報公示プラットフォーム、国外求償保障メカニズムなどを構築する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-12/17/content_10424.htm

● 会計ファイル管理弁法

- 【発布機関】財政部、国家ファイル局
【発布番号】財政部、国家ファイル局令 第 79 号
【発布日】2015-12-11
【実施日】2016-01-01
【概要】今回の主な調整内容は下記の通りである。
- 会計ファイルの定義と範囲の調整。
 - 電子版会計ファイルの管理要求の追加と明確化。
 - 会計ファイルの廃棄手順の改善。
 - 会計ファイルの国外持ち出しに関する管理要求の明確化。

- 调整会计档案的定期保管期限，并延长会计档案向单位档案管理机构移交的期限。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://tfs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengbuling/201512/t20151214_1613338.html

- 会計ファイルの定期的保管期間の調整、及び会計ファイルのファイル管理機関への移管期間の延長。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://tfs.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengbuling/201512/t20151214_1613338.html

● **关于加强企业环境信用体系建设的指导意见**

【发布单位】环境保护部、国家发展和改革委员会
 【发布文号】环发〔2015〕161号
 【发布日期】2015-12-10
 【内容提要】该意见提出到 2020 年，企业环境信用制度基本形成。主要内容包括：

明确记入企业环境信用记录的信息范围
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 基础类信用信息：建设项目环境管理信息、环保行政许可信息、核与辐射安全管理信息、排污费或者环境保护税缴纳信息。 ▪ 不良类信用信息：环境行政处罚信息，责令改正违法行为信息，造成污染物排放的设施、设备被查封、扣押的信息，被责令采取限制生产、停产整治等措施的信息；等。
其他
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 完善企业环境信用信息公开制度。重点排污单位、机动车生产、进口企业应当主动公开。 ▪ 完善企业环境信用评价制度。扩大参评企业范围。 ▪ 探索企业环境信用承诺制度。 ▪ 推动建立环保守信激励、失信惩戒机制。环保、财政、保险、工商、银行等部门联合采取相关鼓励性和惩戒性措施。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.mep.gov.cn/gkml/hbb/bwj/201512/t20151215_319169.htm

● **企業環境信用体系構築強化に関する指導意見**

【発布機関】環境保護部、国家発展改革委員会
 【発布番号】環発〔2015〕161号
 【発布日】2015-12-10
 【概要】本意見では、2020年までに企業環境信用制度を概ね完成させる旨を提起している。主な内容は下記の通りである。

企業環境信用記録に記入する情報内容を明確にした
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 基本的信用情報：建設プロジェクト環境管理情報、環境保護行政許可情報、核・放射安全管理情報、汚染物排出費又は環境保護税納付情報 ▪ 不良信用情報：環境行政処罰情報、違法行為は正命令情報、汚染物排出により施設、設備が差押え・押収をされた情報、生産制限、生産停止・改善実施命令などの措置を命じられた情報など
その他
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 企業環境信用情報公開制度を整備し、重点的汚染物排出組織、原動機付き車両の生産、輸入企業は自発的に公開しなければならないものとする。 ▪ 企業環境信用評価制度を整備し、評価参加企業の範囲を拡大する。 ▪ 企業環境信用承諾制度を模索する。 ▪ 環境保護信用重視奨励・信用喪失懲罰メカニズムの構築を推し進める。環境保護、財政、保険、工商、銀行などの部門が共同で係る奨励及び懲罰措置を講じる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.mep.gov.cn/gkml/hbb/bwj/201512/t20151215_319169.htm

● **关于海关特殊监管区域内保税维修业务有关监管问题的公告**

【发布单位】海关总署
 【发布文号】海关总署公告 2015 年第 59 号
 【发布日期】2015-12-11
 【实施日期】2015-12-11
 【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49564/info781274.htm>

● **税関特別監督管理区域内の保税補修業務の監督管理事項に関する公告**

【発布機関】税関総署
 【発布番号】税関総署公告 2015 年第 59 号
 【発布日】2015-12-11
 【実施日】2015-12-11
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49564/info781274.htm>

● 关于办理危害生产安全刑事案件适用法律若干问题的解释

【发布单位】最高人民法院、最高人民检察院
【发布文号】法释〔2015〕22号
【发布日期】2015-12-14
【实施日期】2015-12-16
【内容提要】该司法解释内容涵盖危害生产安全犯罪等相关犯罪的犯罪主体范围、定罪量刑标准、从重从轻处罚情节的具体运用等问题。
【备注】最高人民法院近期还公布了危害生产安全犯罪典型案例。
【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-16326.html>

● 进一步推进中国（上海）自由贸易试验区外汇管理改革试点实施细则（上海）

【发布单位】国家外汇管理局上海市分局
【发布日期】2015-12-17
【实施日期】2015-12-17
【内容提要】该实施细则重点实施以下四项外汇管理政策创新举措：
▪ 允许区内企业（不含金融机构）外债资金实行意愿结汇；
▪ 允许区内货物贸易外汇管理分类等级为 A 类的企业外汇收入无需开立待核查账户；
▪ 放宽跨国公司外汇资金集中运营管理准入条件；
▪ 允许区内银行为境外机构办理人民币与外汇衍生产品交易。
【法令全文】请点击以下网址查看：
[http://www.safe.gov.cn/...](http://www.safe.gov.cn/)

● 广东省商事登记条例（广东）

【发布单位】广东省第十二届人民代表大会常务委员会
【发布文号】广东省第十二届人民代表大会常务委员会第 44 号公告
【发布日期】2015-12-03
【实施日期】2016-03-01
【内容提要】该条例所称商事主体，包括公司、合伙企业、来华从事经营活动的外国（地区）企业等，以及企业分支机构。
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.rd.gd.cn/pub/gdrd2012/rdhy/cwhhy/1221/jyjd/201512/t20151208_149086.html

● 生产安全危及刑事案件的处理办法的法律适用的若干事项的解释

【发布机关】最高人民法院、最高人民检察院
【发布文号】法释〔2015〕22号
【发布日期】2015-12-14
【实施日期】2015-12-16
【概要】本司法解释には、生産安全危害犯罪などの犯罪主体範囲、罪状確定・量刑基準、重きに従い処罰する情状と軽きに従い処罰する情状の具体的運用方法などの内容が含まれている。
【備考】最高人民法院は先頃、生産安全危害犯罪の代表的判例も公開している。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-16326.html>

● 中国（上海）自由贸易试验区的外汇管理改革试点进行一層推進するための実施細則（上海）

【发布机关】国家外匯管理局上海市分局
【发布日期】2015-12-17
【实施日期】2015-12-17
【概要】本実施細則では、以下 4 つの外貨管理政策におけるイノベーション措置を重点的に実施するとされている。
▪ 区内企業（金融機関は除く）による外債資金の人民元転自由化を認める。
▪ 区内の貨物貿易外貨管理分類等級が A 類である企業の外貨収入は審査待ち口座を開設しなくてよい。
▪ 多国籍企業の外貨資金集中運営管理参入条件を緩和する。
▪ 区内の銀行が国外機構のために人民元と外貨のデリバティブ商品取引を取り扱うことを認める。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
[http://www.safe.gov.cn/...](http://www.safe.gov.cn/)

● 広東省商事登記条例（広東）

【发布机关】広東省第十二期人民代表大会常務委員会
【发布文号】広東省第十二期人民代表大会常務委員会第 44 号公告
【发布日期】2015-12-03
【实施日期】2016-03-01
【概要】本条例で言う商事主体には、会社、パートナーシップ企業、中国で経営活動を行う外国（地区）企業など、及び企業の分支機構が含まれる。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.rd.gd.cn/pub/gdrd2012/rdhy/cwhhy/1221/jyjd/201512/t20151208_149086.html

● 浙江省劳动人事争议调解仲裁条例（浙江）

【发布单位】浙江省人民代表大会常务委员会
 【发布文号】浙江省人民代表大会常务委员会公告第 33 号
 【发布日期】2015-12-04
 【实施日期】2016-01-01
 【内容提要】该条例内容包括：

1	明确将休息休假、社会保险、工资福利、劳动保护、培训、经济补偿或者赔偿等列入人事争议受案范围。
2	建立调解协议效力确认制度。
3	明确省、市、县（市、区）劳动人事争议管辖范围的确定机制，建立协商管辖和指定管辖制度。
4	确立仲裁申请登记立案和一次性告知制度，设立 30 日内结案的简易程序和集体争议案件审理的特别程序；建立诉前财产保全与法院的衔接机制；对仲裁公告送达作出了一般案件公告 30 日、集体案件公告 10 日即视为送达的特别规定。
5	建立仲裁监督纠错机制，明确对生效的仲裁裁决书、调解书，发现存在串通、伪造证据或者虚构劳动人事关系等行为，致使裁决、调解错误的，仲裁委员会有权撤销。
6	完善仲裁案件终局裁决制度。结合浙江实际，明确将社会保险费补缴、工伤保险待遇赔付等作为仲裁终局裁决的情形。
7	加强违法责任追究。明确规定了解调解员、仲裁员和当事人及其他仲裁参与人参加调解仲裁活动发生违规违法行为的法律责任。

【法令全文】如需法令全文，请和我们联系。

● 关于依法调整劳务派遣用工比例的通告（深圳）

【发布单位】深圳市人力资源和社会保障局
 【发布日期】2015-12-11
 【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.sz.gov.cn/cn/xxgk/szgg/tzgg/201512/t20151214_3400393.htm

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们[联系](#)。

● 浙江省労働人事紛争調停仲裁条例(浙江)

【発布機関】浙江省人民代表大会常務委員会
 【発布番号】浙江省人民代表大会常務委員会公告第 33 号
 【発布日】2015-12-04
 【実施日】2016-01-01
 【概要】本条例の内容は下記の通りである。

1	休憩・休暇、社会保険、賃金・福利、労働保護、研修、経済補償又は賠償などを人事紛争案件の受理範囲に入れることを明確にしている。
2	調停協議書の効力確認制度を構築する。
3	省、市、県(市、区)労働人事紛争管轄範囲の確定メカニズムを明確にし、合意管轄・指定管轄制度を構築する。
4	仲裁申立て・登録・立件及び一括告知制度を確立し、30 日以内に結審する簡易手続きと集団的紛争案件審理の特別手続きを設けている。訴訟前財産保全と裁判所の連携メカニズムを構築する。仲裁公告の送達について、一般案件の場合は公告した日から 30 日間の経過をもって、集団案件の場合は公告した日から 10 日間の経過をもって、送達したものとみなす旨の特別規定を定めている。
5	仲裁監督是正メカニズムを構築し、発効した仲裁裁決書、調停調書について、結託して証拠を偽造した又は架空の労働人事関係を作り上げるなどしたことで、誤った裁決、調停がなされたことを発見した場合、仲裁委員会は取り消す権利を有する。
6	仲裁案件終局裁決制度を整備した。浙江省の実情を踏まえて、社会保険料の追納、労働災害待遇賠償支払いなどに対する裁決を仲裁の終局裁決とする旨を明確にしている。
7	違法責任の追及を強化した。調停人、仲裁員、当事者及び他の仲裁参加者が調停・仲裁において法律規則に違反する行為を行った場合の法的責任について明確に定めている。

【法令全文】法令全文が必要な場合、弊所にご連絡ください。

● 法に依拠し労働派遣従業員の使用比率を調整することに関する通告(深セン)

【発布機関】深セン市人的資源社会保障局
 【発布日】2015-12-11
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.sz.gov.cn/cn/xxgk/szgg/tzgg/201512/t20151214_3400393.htm

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、最新资讯

● 国务院：在上海浦东新区开展“证照分离”改革试点

日前召开的国务院常务会议通过《关于上海市开展证照分离改革试点总体方案》，在上海浦东新区开展“证照分离”改革试点。国务院正式批准该方案后，将在浦东新区范围内暂时调整实施部分相关法规、国务院文件和经国务院批准的部门规章。

该方案选择与企业经营活动密切相关、审批频次比较高的 110 多项行政许可事项，先行开展改革试验。根据许可事项的不同，分五种情况推进试点：

<p>一、取消审批</p> <ul style="list-style-type: none"> 对市场竞争机制能够有效调节，行业组织或中介机构能够有效实现行业自律管理的事项，取消行政审批，实行行业自律管理，允许企业直接开展相关经营活动。 包括设立旧机动车鉴定评估机构审批、设立可录光盘生产企业审批等。
<p>二、取消审批，改为备案</p> <ul style="list-style-type: none"> 办证审批改为备案，企业按规定将材料报送行政部门后即可开展相关经营活动。 包括加工贸易合同审批等。
<p>三、简化审批，实行告知承诺制</p> <ul style="list-style-type: none"> 对于暂时不能取消审批，但通过事中事后监管能够纠正不符合审批条件的行为，并且不会产生严重后果的行政许可事项，实行告知承诺制。企业承诺符合审批条件并提交有关材料，即可当场办理相关许可事项。 包括机动车维修经营许可、音像制作单位变更名称或兼并和分立审批等。
<p>四、提高审批的透明度和可预期性</p> <ul style="list-style-type: none"> 对暂时不能取消审批，也不适合采取告知承诺制的许可事项，简化办事流程，公开办事程序，推进标准化管理和网上办理。 包括会计师事务所及其分支机构设立、融资性担保机构设立、旅行社业务经营许可等。
<p>五、对涉及公共安全等特定活动，加强市场准入管理</p> <ul style="list-style-type: none"> 对于涉及国家安全、公共安全、生态环境保护以及直接关系人身健康、生命财产安全等

二、新着情報

● 国务院：上海浦东新区で「許可証書分離」改革を試行する

先頃、開催された国务院常务会议で「上海市で許可証書分離改革試行を展開することに関する全体方案」が可決され、上海市浦东新区で「許可証書分離」改革試行を展開するとしている。国务院が正式に本方案を許可した後、浦东新区内で一部の関係法規、国务院文書、国务院の許可を得ている部門規則が一時的に調整のうえ、実施されることになる。

本方案では、企業の経営活動と密接に係る、審査許可頻度がやや多めの 110 項目の行政許可事項を選択し、改革を先行的に試行するとしている。各許可事項ごとに、5 つの状況に分けて、試行を推し進めることになっている。

<p>一、審査許可を廃止する</p> <ul style="list-style-type: none"> 市場競争メカニズムを有効に調整でき、業界団体又は仲介機関が業界自主規制管理を有効に行える事項の行政審査許可を廃止し、業界自主規制管理を実施し、企業が直接、経営活動を行うことを認める。 中古原動機付き車両の鑑定評価機関設立の審査許可、CD-R 生産企業設立の審査許可などが含まれる。
<p>二、審査許可を廃止し、届出に変更する</p> <ul style="list-style-type: none"> 証書手続きの審査許可を届出に変更し、企業が規定に従い、資料を行政部門に提出後に経営活動をすることができる。 加工貿易契約の審査許可などを含む。
<p>三、審査許可を簡素化し、告知承諾制を実施する</p> <ul style="list-style-type: none"> 現時点では審査許可を廃止できないが、事中事後の監督管理により審査許可条件に合致しない行為を是正することができ、尚且つ重大な影響をもたらすことのない行政許可事項について、告知承諾制を実施する。企業は審査許可条件に適合し、且つ関係資料を提出することを承諾すれば、その場で係る許可事項の手続きを行うことができる。 原動機付き車両補修の経営許可、音響・映像制作組織の名称変更又は合併及び分割の審査許可などを含む。
<p>四、審査許可の透明度和予測可能性を上げる</p> <ul style="list-style-type: none"> 現時点では審査許可を廃止できず、尚且つ告知承諾制を実施するに相応しくない許可事項について、手続きプロセスを簡素化し、手続き手順を公開し、標準化管理とオンライン手続きを推し進める。 会計士事務所及び同事務所の分支機構の設立、融資関連担保機関の設立、旅行社の業務経営許可などを含む。
<p>五、公共の安全などに関する特定の活動に対する市場参入管理を強化する</p> <ul style="list-style-type: none"> 国の安全、公共の安全、生態環境保護及び人体の健康、生命、財産の安全などに直接関係

特定活动审批事项，按照国际通行规则，加强风险控制，强化市场准入管理。

- 包括食品生产许可、危险化学品经营许可证、经营性互联网文化单位设立等。

（里兆律师事务所 2015 年 12 月 18 日编写）

する特定活動の審査許可事項について、国際的に通用するルールに従い、リスク・コントロールを強化し、市場参入管理を強化する。

- 食品生産許可、危険化学品経営許可、営利目的のインターネット文化組織の設立などを含む。

（里兆法律事務所が 2015 年 12 月 18 日付で作成）

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- [债权回收案件](#)
- [新三板挂牌及融资](#)

三、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- [債権回収案件](#)
- [新三板上場及び融資](#)